



20 ABR. 2017

Dosierra 2017SUB-CONV07

Expediente 2017SUB-CONV07

**GASTEIZKO UDALAREN ENPLEGUAREN
ETA GARAPEN EKONOMIKO IRAUNKOR-
RAREN SAILAREN ETA ENPRESEN GI-
ZARTE-ERANTZUKIZUNERAKO ARABA
FOROAREN (FOARSE) ARTEKO LANKI-
DETZA**

**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE
VITORIA-GASTEIZ (DEPARTAMENTO DE
EMPLEO Y DESARROLLO ECONOMICO
SOSTENIBLE) Y LA ASOCIACIÓN FORO
ÁLAVA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL
EMPRESARIAL - FOARSE.**

Vitoria-Gasteizen, 2016ko apirilaren 7an

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de abril de 2016

BILDURIK

REUNIDOS

Batetik, **Nerea Melgosa Vega andrea** Gas-
teizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko
kide eta Enpleguaren eta Garapen Ekonomiko
Iraunkorraren Saileko zinegotzi ordezkaria.

Bestetik, **Esther Unceta Barrenetxea andrea**
(NAN: 16.259.076-P), San Prudentzio Lan
Fundazioaren ordezkaria, fundazioak FOAR-
SE - Enpresen Gizarte-Erantzukizunerako
Araba Foroaren lehendakaritza baitu.

Aipatutakoak beren erakundeen izenean eta
haiek ordezkatzuz ari dira, hitzarmen hau gau-
zatzeko behar den ahalmen juridikoa eta jar-
duteko ahalmena elkarri aitortzen dizkiotelarik.

De una parte, **Dña. Nerea Megosa Vega**, en
su calidad de miembro de la Junta de Gobierno
Local y concejala delegada del Departamento
de Empleo y desarrollo Económico Sostenible,
del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

De otra parte, **Dña. Esther Unceta
Barrenetxea** (DNI. 16.259.076-P), en su
calidad de representante de la "Fundación
Laboral San Prudencio", que ostenta la
Presidencia de la Asociación Foro Álava de
Responsabilidad Social Empresarial (en
adelante FOARSE).

Los anteriormente citados actúan en nombre y
representación de las entidades respectivas,
reconociéndose mutuamente la capacidad
jurídica y de obrar necesaria para la
celebración del presente Convenio.

ADIERAZTEN DUTE

MANIFIESTAN

Enpresen gizarte-erantzukizunak (EGE) en-
presek gizarte eta ingurumen arloak aintzat
hartzea du helburu, enpresok beren zereginak
era egoki eta zuzenean bete ditzaten, eta ho-
rrrela garapen ekonomikoan lagundu ez ezik,
beren langileen eta haien familien eta, beraz,
oro har, gizartearen bizi kalitatea ere hobe
dezaten.

La Responsabilidad Social de las Empresas
(RSE) supone la integración de los temas
sociales y medioambientales por parte de las
empresas para que éstas realicen sus
actividades de forma justa y responsable,
contribuyendo al desarrollo económico y
mejorando la calidad de vida de sus
trabajadores y de sus familias, así como de la
comunidad en general.



Gasteizko Udaleko Enpleguaren eta Garapen Ekonomiko Iraunkorraren Sailaren eskumene-tako bat da enpresen lehiakortasuna hobetu eta hiriko garapen ekonomikoa sustatzen du-ten ekintzak bultzatzea.

FOARSE irabazi-asmorik gabeko elkarte da, Gasteizko Udalak, Arabako Foru Aldundiak, Vital Kutxak, Arabako Merkataritza eta Indus-tria Ganberak, San Prudentzio Lan Fundazi-oak, SEA Arabako Enpresaburuen elkarteak, ASLE-Euskadiko Lan Sozietateen Elkarteak eta Euskadiko Kooperatiben Konfederazioak osatua besteak beste, arlo publikoaren eta pribatuaren arteko elkarlanerako talde bezala eratua, eta funtsezko helburua Arabako en-presetan enpresen gizarte-erantzukizuna bul-tzatzea eta garatzea duena. Hori dela eta, enpresentzako laguntza, babes eta aholkulari-tzarekin lotutako ekintzez gain (batez ere en-presa txiki eta ertainetan), informazio, sentsi-bilizazio eta kontzientziazioaren arloko ekin-tzak burutzea aurreikusi du, eta horietarako laguntza ekonomikoa eskatu dio udalari.

Gasteizko Udalak eta FOARSEk enpresen gizarte-erantzukizunaren kultura zabaldu nahi dute Araban, horien lehiakortasuna hobetzeko eta, oro har, gizartean ere onura eragiteko asmoz; horregatik honako hitzarmena izen-petu dute honako klausulak aintzat hartuta:

KLAUSULAK

LEHENA: XEDEA

FOARSEren jarduna lagundu nahi du Gas-teizko Udalak, 2017. urtean Arabako enpre-san enpresen gizarte-erantzukizuna bultzatu eta garatzearen barruan, FOARSEko kide gisa (Enpresen Gizarte Erantzukizunerako Araba. Foroa), hartutako konpromisotik hara-

El Departamento de Empleo y Desarrollo Económico Sostenible del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, tiene entre sus competencias las de promoción de actuaciones que mejoren la competitividad de nuestras empresas y que fomenten el desarrollo económico de nuestra ciudad.

FOARSE es una Asociación sin ánimo de lucro constituida, entre otras entidades, por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, la Diputación Foral de Álava, la Caja Vital, la Cámara de Comercio e Industria de Álava, Fundación Laboral San Prudencio, SEA Empresarios Alaveses, la Agrupación de Sociedades Laborales de Euskadi (ASLE) y la Confederación de Cooperativas de Euskadi, como un grupo de trabajo y colaboración conjunta público-privada que tiene como objetivo fundamental impulsar y desarrollar la Responsabilidad Social en las empresas de Álava. Para ello, ha previsto desarrollar acciones relacionadas con la información, sensibilización y concienciación, además de las relacionadas con la ayuda, apoyo y asesoramiento a empresas (preferentemente en las pequeñas y medianas), para las cuales ha solicitado la colaboración económica del Ayuntamiento.

Tanto el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz como FOARSE quieren divulgar la cultura de la Responsabilidad Social Empresarial en Álava, con el objetivo de mejorar la competitividad de éstas y beneficiar a la sociedad en general, por lo que acuerdan la firma del presente Convenio en base a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA: OBJETO

El objeto de este Convenio constituye la formalización del deseo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz de apoyar las actuaciones de FOARSE, más allá del compromiso ya adquirido como participante de FOARSE (Foro Álava de Responsabilidad Social Empresarial)



tago, eta nahi hori gauzatzea da hitzarmena-
ren xedea.

BIGARRENA: EKINTZA MOTAK

Honako ekintzak aurreikusi dira arestian aipa-
tutako xedea lortzeko:

- Enpresen gizarte-erantzukizunari bu-
ruzko XI. biltzarra (4.500,00 euro)
- FOARSE XI. biltzarrari buruzko aldizkari
monografikoa egitea eta banatzea
(1.000,00 €).
- Web orria eguneratzea, domeinuak be-
ritzea, tresna informatikoa eta internet
(1.177,00 €).

Hitzarmena tarteko diruz lagun daitekeen
ekintzaren bat edo guztiak finantzatzen beste
erakunde publiko zein pribatuek laguntzen
badute, FOARSEK jakinarazi egin beharko dio
Enpleguaren eta Garapen Ekonomiko Iraun-
korraren Sailari. Kasua hori bada, erakunde
laguntzaile guztiek emandako diru-laguntzen
batuketa ezingo da izan onuradunak garatuko
duen jardueraren kostu osoa baino handia-
goa.

HIRUGARRENA: AURREKONTUA

Hitzarmen honetan aipatzen diren jardueren
aurrekontua 6.677,00 eurokoa izango da.

LAUGARRENA: ALDERDIEN EKARPENA ETA KONPROMISOAK

Hitzarmen honen xedea lortzeko, sinatzen
duten bi aldeek ekarpen eta konpromiso
erregimen hau adosten dute:

A.- Enpleguaren eta Garapen Ekonomiko
Iraunkorraren Sailaren aldetik:

- 2.000,00 euroko diru-laguntza, 2017rako
onartu ziren udal aurrekontuetako
0821.4331.489.43 partidaren kontura.

en el marco del impulso y del desarrollo la
Responsabilidad Social Empresarial en las
empresas de Álava durante el año 2017.

SEGUNDA: TIPO DE ACCIONES

Para la consecución del objetivo anterior, se ha
previsto incluir las siguientes actuaciones:

- XIº Congreso anual sobre Responsa-
bilidad Social Empresaria (4.500,00 €).
- Confección y distribución de la revista
monográfica referida al XIº Congreso RSE
(1.000,00 €).
- Actualización de la página web,
renovación de dominios, herramienta
informática e Internet (1.177,00 €).

En el caso de que alguna o la totalidad de las
actuaciones subvencionables dentro del
presente Convenio sean cofinanciadas por
otras entidades públicas o privadas, FOARSE
comunicará esta circunstancia al
Departamento de Empleo y Desarrollo
Económico Sostenible. En este último caso, la
suma de las subvenciones concedidas por
todas las entidades cofinanciadoras no podrán
superar el coste de la actividad a desarrollar
por el beneficiario.

TERCERA: PRESUPUESTO

El presupuesto de las actuaciones a las que
hace referencia el presente convenio, será de
6.677,00 euros.

CUARTA: APORTACIÓN Y COMPROMISOS DE LAS PARTES

Para la consecución del objetivo propuesto, las
partes subscribientes del presente convenio
convienen en el siguiente régimen de
aportaciones y compromisos:

A.- Por parte del Departamento Municipal de
Empleo y Desarrollo Económico Sostenible:

- Una subvención por importe de 2.000,00
euros con cargo a la partida
0821.4331.489.43 del presupuesto municipal



ebaluazioa eta zuzendaritza), emandako diru-laguntzaren % 9 gainditzen badute, hau da, 180,00 € hitzarmen honi dagokionez.

3.- Inbertsioak, batez ere altzariak eta ikus-entzunezko zein informatika materialak.

4.- Otorduak, txangoak, bidaiak edo antzekoak antolatzeko eta ospatzeko gastuak

5.- Erakunde onuradunarekin lotura duten pertsona edo entitateen gastuak, laguntza ematen duten organoak aldez aurretik baimendu ezean.

SEIGARRENA: ORDAINTZEKO MODUA

Diru-laguntzaren zenbatekoa (%100) aldi bakarrean ordainduko da, dagokion ebazpena onetsi eta hitzarmena izenpetu ondoren.

ZAZPIGARRENA: ALDAKETAK

Hitzarmena aldatu ahal izateko, Udaleko Enplegua eta Garapen Ekonomiko Iraunkorraren Sailari jakinarazi behar zaio eta horren oniritzia izan.

ZORTZIGARRENA: JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako ekintzak bukatu ondoren, eta 2018ko urtarrilaren 31 baino lehen, FOARSEk agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

a).- **Txosten teknikoa**, egindako jarduerak eta horien ebaluazioa azalduz; horrekin batera, udalaren babesa iragarri dela egiaztatuko da, ekintzen dossier grafikoa eta argitaratutako publizitatearen aleak erantsiz, iragarkiak eta elkartearen web-orria barne.

b).- **Txosten ekonomikoa**, hauek barne:

- Diruz lagundutako jardueren balantze ekonomikoa, entitateko lehendakariak sinatua, alderdi hauek zehaztuta: diruz lagundutako jardueraren gastuak; beste edozein administrazio, erakunde publiko,

presente convenio asciende a la suma de 180,00 €.

3.- Las inversiones y en especial mobiliario y equipamiento audiovisual e informático.

4.- Los gastos de organización y celebración de comidas, excursiones, viajes, o similares.

5.- Los gastos de personas o entidades vinculadas con la entidad beneficiaria, salvo previa autorización del órgano concedente.

SEXTA: FORMA DE PAGO

Un único pago del 100% de la subvención a la aprobación de la resolución correspondiente y previa firma del convenio.

SÉPTIMA: MODIFICACIONES

Cualquier modificación del presente convenio deberá comunicarse y contar con el visto bueno previo del Departamento Municipal de Empleo y desarrollo Económico Sostenible.

OCTAVA: JUSTIFICACIÓN

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del 31 de enero de 2018 FOARSE, deberá presentar:

a).- **Memoria Técnica** donde se expliquen las actividades realizadas, y su evaluación, a la que se acompañará la acreditación de la publicación del Patrocinio municipal (dossier gráfico de los eventos, y ejemplares de la publicidad editada incluidos anuncios, así como, de la página web de la Asociación).

b).- **Memoria Económica** que incluya:

- Balance Económico de las actividades subvencionadas, debidamente firmado por la Presidenta de FOARSE, indicando todos los gastos de las actividades subvencionadas, y el importe de todas las ayudas, subvenciones u otros auxilios económicos recibidos de cualesquiera de



erakunde pribatu edo partikularrengandik jasotako bestelako laguntza, diru-laguntza, edo sostengu ekonomikoen zenbatekoa, eta jarduerarekin lotutako edozein kontzepturengatik izandako diru-sarreraren zenbatekoa.

- Jardueraren kostuaren justifikazioa. Horretarako, jarduerak sortutako gastu guztien zerrenda zenbakitua aurkeztu beharko da, datu hauek zehaztuta: data, faktura-zenbakia, hornitzailearen izena, kontzeptua eta zenbateko garbia, eta BEZaren zenbatekoa, bai eta gastua finantzatzeko ekarpena/babesa jarri duen entitatearen izena eta portzentajea ere.
- Jatorrizko fakturak eta dagozkien ordaindu izanaren egiaztagiriak, udalaren diru-laguntza hitzarmenaren xede diren ekintzetarako erabili direla egiaztatzeko. Fakturak hitzarmenaren BIGARREN KLAUSULAN aipatutako jardueretako bakoitzarekin argi lotuta egon beharko dute. Gainera, aurkeztutako agiri bakoitzaren fotokopia erantsi beharko da, erkatzeko.

c).- Ondasunak hornitzearekin edo zerbitzuak eskaintzearekin zerikusia duten gastuen kasuan, **justifikazio-txostenak eta eskatu diren eskaintzak**, baldin eta hornitzailearekin lotura badago edo diruz lagundutako gastuaren zenbatekoa 18.000,00 eurotik gorakoa bada.

Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horretara iritsi ezean, diru-laguntzaren zati proportzionala murriztuko da, eta bertan behera utziko.

Diru laguntza gutxitu edo bertan behera utziko da (kasu bakoitzean dagokiona), baldin eta aipatutako epeak amaitu eta eskatutako agiriak aurkeztu ez badira, edo agiriren bat falta bada.

las Administraciones, Entes Públicos, entidades privadas o particulares, así como el importe de la recaudación obtenida por cualquier concepto relacionado con las actividades realizadas.

- Justificación del coste de cada actividad, mediante aportación de una relación numerada de todos los gastos generados en las mismas, que deba indicar nombre del proveedor, número y fecha de factura, concepto e importe neto, e importe del IVA, al que se añadirá el nombre de la entidad y porcentaje, con cargo a cuya aportación/patrónino se haya financiado.
- Aportación de facturas originales y sus justificantes bancarios de abono, que acrediten el destino dado a la subvención municipal en relación con la acciones objeto de convenio. Las facturas deberán ir claramente asociadas a cada una de las actividades a las que se refiere la CLÁUSULA SEGUNDA del presente convenio. Además deberá aportarse una fotocopia de cada documento aportado para su cotejado.

c).- **Informes justificativos y ofertas solicitadas**, en el supuesto de suministros de bienes de equipo o prestación de servicios, cuando exista vinculación con el proveedor, o cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 18.000,00 €.

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.



BEDERATZIGARRENA.- DIRU-LAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 37. artikuluan eta Gasteizko Udalaren Diru-laguntzak arautzeko Ordenantzan —2005eko ekainaren 17ko osoko bilkuran eman zitzaion hasierako onespena, eta 2006ko urtarrilaren 13an ALHAOn (5 zk.) argitaratu—xedatutakoaren arabera, onuradunak itzuli egin beharko ditu jasotako diru-kopuruak, baldin eta:

- Eskatutako baldintzak faltsutuz edo diru-laguntza eskuratzea galaraziko zuketenak ezkutatu ez bada diru-laguntza.
- Xedea, jarduera zein proiektua osotasunean edo zati batean betetzen ez bada, edo diru-laguntza eskuratzeko zio izan zen jokabideari jarraitzen ez bazaio.
- - Justifikatzeko obligazioa bete ez bada edo behar adina justifikatu ez bada, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikuluan eta hitzarmen honetan (zortzigarren klausulan) xedatutakoaren ildotik.
- - Diruz lagundutako jarduerak Udalak babestutakoak direla zabaldu eta iragartzeko neurriak hartzeko obligazioa betetzen ez bada, hitzarmen honen hirugarren klausulan xedatutakoaren ildotik.
- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 14. eta 15. artikuluetan finantzak aztertu eta kontrolatzeko aurrekusten diren ekintzei aurre egin, aitzakiak jarri, enbarazu egin nahiz uko egin bazaie, baita kontabilitatearen, erregistroaren edo agiriak gordetzeko obligazioaren alorrean bete beharrekoak bete ez badira ere, baldin eta horrek ezinezko bihurtzen badu honako hauek egiaztatzea: jasotako funtsak zertarako baliatu diren, helburua bete den, diruz lagundutako jardueren errealita-

NOVENA.- PÉRDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO.

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza municipal de Subvenciones, aprobada inicialmente por acuerdo Plenario del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, de 17 de junio de 2005 (BOTH A nº 5 de 13 de enero de 2006), en los siguientes casos:

- Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.
- Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.
- Incumplimiento de la obligación de justificación, o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 30 de la citada Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el presente Convenio (CLÁUSULA OCTAVA).
- Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión y publicidad del patrocinio público municipal de las actividades subvencionadas, de conformidad a lo dispuesto en la CLÁUSULA TERCERA del presente Convenio.
- Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en los arts. 14 y 15 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la



tea eta erregulartasuna, edo helburu bere-rako, batera, beste diru-laguntza, lagun-tza, diru-sarrera edo baliabiderik jaso den.

concurrencia de subvenciones, ayudas ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administración o entes públicos o privados, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

HAMARGARRENA: BERTAN BEHERA UZ-TEKO ARRAZOIAK

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzen dutenentzat, bertan ageri diren baldintzak nahiz haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legedian jasota dagoen beste edozein arau bete ez izana, eta bereziki Diru-laguntzei buruzko udal ordenantzan (2006ko urtarrilaren 13ko ALHAO, 5. zk.) eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

HAMAIKAGARRENA.- PUBLIZITATEA ETA ZABALKUNDEA

Hitzarmen honen xedearekin loturiko komunikazio, publizitate eta zabalkunde ekintza guztiak, baita edozein ekitaldi publiko edo pribatuaren –aurkezpenak, itxierak eta antzekoak– antolaketa ere, Gasteizko Udalarekin batera adostu beharko dira, eta hark bere erakunde-irudiaren inguruan ezartzen dituenak bete beharko dira.

HAMABIGARRENA.- AZPIKONTRATAZIOA

Aurrekontuaren % 100era arte azpikontratatu ahalgo da, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak bezeluz.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu ekintzarik baldin eta jardueraren kostua handitzeaz gain haren edukiari balio erantsirik ez badakarkio.

HAMAHIRUGARRENA.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen den egunean sartuko da indarrean, eta 2017ko abenduaren 31ra

DÉCIMA: CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean contempladas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza municipal de subvenciones (BOTH A nº 5 de 13 de enero de 2006) y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y su Reglamento que la desarrolla.

UNDÉCIMA: PUBLICIDAD Y DIFUSIÓN

Todas las acciones de comunicación, publicidad y propaganda, así como la organización de cualquier acto público o privado, presentaciones, clausuras y similares, que guarden relación con el objeto de este convenio deberán acordarse previamente con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y se ajustarán a las indicaciones que éste establezca en relación con su imagen corporativa.

DUODÉCIMA.- SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación hasta el 100% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

DECIMOTERCERA: VIGENCIA

El presente convenio entrará en vigor el día de su firma, manteniendo su vigencia hasta el 31



arte izango du indarra. Hala ere, diruz lagun-
tzen diren jarduerak sinadura-dataren aurretik
egin ahalko dira, baldin eta 2017. urtearen
barruan egiten badira.

HAMALAU GARRENA.- TRATAMIENTO DEL EUSKERA.

Komunikazio guztiek elebidunak izan beharko
dute, eta euskara lehentasunez erabili, uda
araudietan jasotakoaren haritik.

Eta, beren adostasunaren erakusgarri, hitzar-
men hau izenpetzen dute aldeek, idazpuruan
adierazitako leku-egunetan.

de diciembre de 2017. No obstante, las
actuaciones a subvencionar podrán desarro-
llarse con anterioridad a la fecha de la firma,
siempre y cuando lo hagan dentro del presente
año 2017.

DECIMOCUARTA: TRATAMIENTO DEL EUSKERA.

Se deberá tener en cuenta el tratamiento
bilingüe en todas las comunicaciones
atendiendo la norma municipal referente al uso
del euskera como idioma preferente.

En prueba de la conformidad de las partes
intervinientes firman el presente convenio de
colaboración, en el lugar y fecha indicado en el
encabezamiento.



Nerea Melgosa Vega

AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ
VITORIA-GASTEIZKO UDALA



Foro Álava de Responsabilidad Social Empresarial
Enpresen Gizarte-Erantzukizunerako Araba Foroa

C.I.F. G01425859



Esther Unceta Barrenechea

ENPRESEN GIZARTE
ERANTZUKIZUNERAKO ARABA FOROA
FORO ÁLAVA DE RESPONSABILIDAD
SOCIAL EMPRESARIAL